ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Туарменского Алексея Владимировича
«ВТОРИЧНАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Диссертация А.В. Туарменского выполнена в рамках когнитивной лингвистики и посвящена изучению вторичной интерпретации дипломатических отношений на материале современного английского языка. Вторичная интерпретация понимается как переосмысление уже существующих вербализованных знаний о мире в результате активизации когнитивных, языковых и дискурсивных механизмов.

Актуальность выбранной темы обусловлена необходимостью исследовать проблему конструирования вторичных структур знания. Выявление и описание специфики интерпретирующей деятельности человека позволяет осмыслить природу отношений между когницией и языком. В этой связи проведенное автором исследование представляет особый интерес, так как в нем показывается какие именно сферы важны для человеческой личности и общества как объекты для переосмысления, особенно в такой сфере как дипломатические отношения.

Цель исследования состоит в том, чтобы изучить вторичную интерпретацию дипломатических отношений в современном английском языке и выявить когнитивные и языковые механизмы формирования вторичных смыслов в этой области. Данная цель предполагает последовательное решение конкретных задач, направленных на доказательство положений, выдвигаемых диссертантом на защиту.

Новизна работы заключается в разработке концептуальной основы дипломатических отношений, а именно моделировании фрейма DIPLOMATIC RELATIONS, выявлении концептуально-тематических областей, в рамках которых происходит формирование вторичного знания о дипломатических отношениях и описании задействованных когнитивных и языковых механизмов.

Диссертационная работа основана на многочисленных работах российских и зарубежных лингвистов в качестве теоретико-методологической основы, а также в качестве языкового материала изучено более 4000 контекстов на английском языке, которые легли в основу последующего анализа.

Эффективным представляется применение диссертантом таких методов лингвистического анализа как концептуально-дефиниционный анализ, фреймовый анализ, контекстуальный анализ, этимологический анализ, статистический анализ и метод когнитивного моделирования. Комплексное использование указанных методов дает возможность нового видения ряда аспектов когнитивной семантики.

К достоинствам диссертационного исследования следует отнести новаторский подход автора к описанию селективной, классифицирующей и оценочной интерпретации дипломатических отношений в контексте концептуально-тематических областей ЧЕЛОВЕК, АРТЕФАКТ, ПРИРОДА и ПРОСТРАНСТВО.

Представляют интерес выявленные диссертантом концептуально-тематические области ЧЕЛОВЕК, АРТЕФАКТ, ПРИРОДА и ПРОСТРАНСТВО, выступающие когнитивным контекстом для реализации вторичной интерпретации и средством взаимодействия концептуально-тематических областей, включая ЧЕЛОВЕК – ЧЕЛОВЕК, ЧЕЛОВЕК – ПРИРОДА, АРТЕФАКТ – ПРИРОДА, а также ЧЕЛОВЕК – ЧЕЛОВЕК – ЧЕЛОВЕК, ЧЕЛОВЕК – ПРИРОДА – ПРОСТРАНСТВО и АРТЕФАКТ – ПРИРОДА – ПРОСТРАНСТВО. Однако, вызывает вопрос почему селективная или выборочная вторичная интерпретация чаще всего выходит за рамки структуры атрибутивного словосочетания на уровень предложения, где происходит взаимодействие с другими компонентами для обеспечения концептуальной ясности раскрываемой метафоры, метонимии или других когнитивных процессов (см. пример 2 автореферата). Как селективная проекция напрямую связана с целым рядом когнитивных механизмов?

Предложенные вопросы не носят принципиального характера и не умаляют явных достоинств диссертационного исследования.

С теоретической точки зрения диссертация представляет ценность для современной лингвистики, так как позволяет глубже понять процессуальные основы языковой интерпретации. Как показывает проведенное исследование, сфера дипломатических отношений оказывается благодатным материалом для изучения интерпретационных процессов.

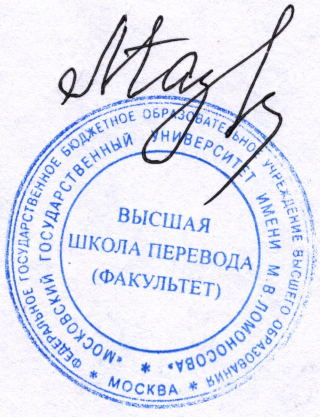
Полученные результаты могут найти применение в лекционных и семинарских курсах по лексикологии английского языка, когнитивной лингвистике, когнитивной интерпретации текста, а также в практике преподавания английского языка.

Цель, поставленную автором диссертации, следует считать выполненной, а работу рассматривать как завершенную. Автореферат и опубликованные работы отражают основное содержание диссертации.

На основании вышеизложенного можно заключить, что диссертационное исследование «Вторичная интерпретация дипломатических отношений в

современном английском языке» является самостоятельным, завершенным исследованием и соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842), а ее автор, Туарменский Алексей Владимирович, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Манерко Лариса Александровна
доктор филологических наук
(специальность 10.02.04 – Германские языки)
профессор, заведующий кафедрой
теории и практики английского языка
факультета «Высшая школа перевода»
ФГБОУ ВО «Московский государственный
университет имени М.В. Ломоносова»



Адрес: 119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, д. 1, стр. 51.
Телефон: +7 (495) 939-33-48.
E-mail: info@esti.msu.ru.

Дата 10.09. 2026

